

Roku Tysiecznego Osiemsetnego Dwudziestego pierwszego dnia dwudzeistego miesiąca Maja o godzinie Dziewiątej z rana przed nami zastępcą Proboszcza i Urzędnikiem Stanu Cywilnego Gminy i Parafi Wolskiej w obwodzie Warszawskim Wojewodztwa Mazowieckie stawił się Franciszek Magnoski liczący lat dwadzieścia pięć Młynarz przy Ulicy Wolskiej zamieszkały i okazał nam Dziecię płci męskiej ktore urodziło się na dniu Dziewiętnastym tego Miesiąca i Roku o godzinie szostej zrana przy Ulicy Wolskiej w domu pod liczbą trzytysiące sto jedenascie oświadczając że zrodzone z niego i Katarzyny z Siedlanowskich lat dwadziescia majacej jego Małżonki i że życzeniem jego jest nadać Imiona Antoni Piotr po uczynieniu powyższego oświadczenia i okazaniu Dziecięcia i wprzymności Stefana Siedleckiego liczącego lat Czterdzieści i Feliksa Malendzika liczącego lat Trzdziesci jeden obu Włościan Gospodarzy na Wsi Woli yamieszkałzch. Akt niewyższy stawiajączm przeczytany przez nas i Ojca podpisany został gdyż swiadkowie pisać nieumieją się. Ksiądz Roch

..... urzędnik Stanu Cywilnego Gminy Wolskiej.

/s/ Franciszek Mgnowski.

In the year of 1821, May 20th at 9 o'clock in the morning appeared before the substitute of the Pastor and an officer of the Civil State of the municipality and the Wolska Parish of the Warsaw district of the Mazowiecki District, a Franciszek Magnoski, 25 years old, a miller living on Wolska Street and showed us a child of masculine sex which was born on the 19th of this month (May 19th, 1821) and testified that at 6 o'clock in the morning at 3111 Wolska Street was born to him and wife Katarzyna from Siedlanowski age 20 and it is his wish to name him Antoni Piotr. After making this declaration and showing the child, and in the presence of Stefan Siedlecki age 40 and Felix Malendzik age 31 both farm owners living in the village of Wola.

The above document was read by us to the appearing and signed by the Father. The witnesses do not know how to write. Father Roch Officer of the Civil State of the Wolska municipality.

/s/ Franciszek Mgnowski.